

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 296

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 296 - 4021

Bern, Samstag, 17. Dezember 1977  
 Berne, samedi, 17 décembre 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 296 - 17. 12. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office et des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

Vorläufige Konkursanzeige

Über Herz Juda (genannt Julius), geb. 1917, von Geroldswil ZH, Kaufmann, Badenerstrasse 134, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma J. Herz, Badenerstrasse 134, 8004 Zürich, Fabrikation von Damenkleidern, wurde am 8. Dezember 1977 der Konkurs eröffnet.

Die Bekanntmachung über die Art des Verfahrens sowie die Eingabefrist erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

8004 Zürich, den 13. Dezember 1977

Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Küderli Trading Corporation Ltd., mit Sitz in Zürich, Militärstrasse 90, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 23. November 1977, 14 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Dezember 1977, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich (3. Stock).

Eingabefrist: bis 16. Januar 1978.

8026 Zürich, den 17. Dezember 1977 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Nachlass des am 28. Oktober 1977 verstorbenen Schwegler Alois Xaver, geb. 1908, von Luzern und Zell LU, wohnhaft gewesen Alfred-Escher-Strasse 23, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 22. Dezember 1977, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, 8002 Zürich.

Eingabefrist: bis 25. Januar 1978.

Vgl. im übrigen Amtsblatt des Kantons Zürich vom 16. Dezember 1977.

8002 Zürich, den 14. Dezember 1977

Konkursamt Enge-Zürich: P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Terrot Strickmaschinen AG, Handel mit Strickmaschinen usw., mit Sitz in Zollikon ZH, Witellikerweg 10.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Januar 1978.

8034 Zürich, den 12. Dezember 1977 Konkursamt Riesbach-Zürich: E. Wieland, Notar

Kt. Bern

Gemeinschuldner: Texsana-Reinigung Bern-Länggasse AG, Länggassestrasse 29, 3012 Bern.

Datum der Eröffnung: 6. Dezember 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 5. Januar 1978.

3000 Bern, den 13. Dezember 1977

Konkursamt Bern

Kt. Basel-Landschaft

Gemeinschuldnerin: Egger Paul, Handel mit Sperrholz- und Kunststoffplatten, wohnhaft gewesen in Birsfelden, Betrieb in Muttenz, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1977 (Art. 193 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Januar 1978, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes (Domplatz 9).

Eingabefrist: bis und mit 28. Dezember 1977.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. Januar 1978, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Die unter Nr. 161 412 ausgestellten Grosseiterklärungen werden hiermit widerrufen.

4144 Arlesheim, den 17. Dezember 1977

Konkursamt Arlesheim

## Kt. St. Gallen

(4880) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Gemeinschuldnerin: **Kalberer Verena**, Melibündtenweg 9, 8887 Mels.

Konkursoröffnung: 27. Oktober 1977.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen, Wert 27. Oktober 1977: bis 8. Januar 1978.

8887 Mels, den 14. Dezember 1977 Konkursamt Sargans  
Der a. o. Konkursbeamte

## Kt. St. Gallen

(4879) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Gemeinschuldner: **Näf Walter**, Seehaldenstrasse 28, 9400 Rorschach.

Firma gemäss Handelsregister: Näf Import-Export, Rosenstrasse 12, 9430 St. Margrethen.

Konkursoröffnung: 28. November 1977.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Januar 1978.  
Gegen das Konkursdekret wurde rechtzeitig Rekurs erhoben, dem eine Notfrist zur Beweisführung erteilt wurde. Es hat aber keine auf-schiebende Wirkung erhalten.

Sollte dem Rekurs noch stattgegeben werden, so würde vom Konkursamt an dieser Stelle diese Tatsache publiziert.

Sollte der Konkurs durchgeführt werden müssen, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche vorhandenen Aktiven zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf oder durch öffentliche Steigerung, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert zehn Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt.

9400 Rorschach, den 14. Dezember 1977 Konkursamt Rorschach

## Kt. Aargau

(4878) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Gemeinschuldnerin: **HEB Tiefbau AG**, Breite 22, 4465 Magden. Übernahme und Ausführung von Tiefbauarbeiten sowie Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen.

Datum der Konkursoröffnung: 16. November 1977.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Januar 1978.  
5200 Brugg, den 14. Dezember 1977 Konkursamt Rheinfelden  
Postfach, 5200 Brugg

## Ct. Ticino

(4842) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(Fall. n° 18/1977)

Fallita: **Edar SA**, via Soave 2, 6900 Lugano.  
Data dell'apertura del fallimento: 7 giugno 1977 decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 22 dicembre 1977 alle ore 15 nella sala conferenze al piano superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 16 gennaio 1978.

Beni immobili da realizzare  
In territorio del comune di Cademario:

Denominazione	Descrizione	Mappa n°	MAF	m <sup>2</sup>
Torchio	coltivo	420	347	490
Guasto	zerbo	389	381	576
	riale			26
Guasti	selva		399	345
Torchio	selva	387-388	337	1372
	riale			70
Torchio	coltivo	410	341	781
Mazzago	coltivo	441-387	330	1500
Torchio	coltivo	387a-409	340	1208

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 6023.40.  
In territorio del comune di Lugano, sezione Castagnola:

Foglio PPP 1753 11/1000 - Foglio PPP 1762 148/1000 comproprietà del fondo part. n° 1453 del registro fondiario definitivo del comune di Lugano, Sez. Castagnola.

In territorio del comune di Lopagno:

Denominazione	Descrizione	Mappa n°	m <sup>2</sup>
Lanèra	campo vitato	621 a	865
Lanèra	abitazione	622 A	112
Lanèra	piscina	622 B	30
Lanèra	terreno annesso	622 c	780

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 211 897.50.  
In territorio del comune di Valcolla (Piandera)

Denominazione	Descrizione	Mappa n°	m <sup>2</sup>
Bedorée	prato e bosco	109	8267
Gardadello	bosco	113	7920

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 2428.05.  
6900 Lugano, il 17 dicembre 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti  
1° circondario, Lugano

## Ct. de Vaud

(4877) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Faillie: **S.V.P. Services Jan S.A.**, Galeries de St-François B., Lausanne.

Date du prononcé: 1<sup>er</sup> décembre 1977 (Arrêt de 2<sup>e</sup> instance).  
Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 6 janvier 1978.  
1000 Lausanne, le 17 décembre 1977 Office des faillites

## Kt. Zürich

(4844) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Über **Deuber Albert**, 1940, von Altendorf SZ, Gipser, Schaffhauserstrasse 443, 8050 Zürich, im Handelsregister als Gesellschafter der Böhler & Deuber, Gipsergeschäft, Kollektiv-Gesellschaft, Feldhofstrasse 11, 8600 Dübendorf, eingetragen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. November 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Dezember 1977 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Dezember 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 12. Dezember 1977 Konkursamt Schwamendingen-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

(4843) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Über **Klepzig Charlotte**, geb. Egger, geb. 1944, von Fisibach AG, wohnhaft Tössalstrasse 284, 8405 Winterthur, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Charlotte Klepzig», Sandstrahlerei und Korrosionsschutz, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 24. Oktober 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. Dezember 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Dezember 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8400 Winterthur, den 16. Dezember 1977 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur,  
Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur

## Kt. Zug

(4895) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 13. Oktober 1977 den Konkurs über die **Golpione A.G. in Liq.**, Alpenstrasse 9, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 13. Dezember 1977 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Dezember 1977 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 14. Dezember 1977 Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

## Kt. St. Gallen

(4861) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Gemeinschuldnerin: **Arioso Treuhand AG**, Grünastrasse 2, 9470 Buchs.

Konkursoröffnung: 7. März 1977.  
Einstellungsverfügung: 6. Dezember 1977.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 1000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Einsprachefrist: bis 27. Dezember 1977.  
9473 Gams, den 17. Dezember 1977 Konkursamt Werdenberg in Gams:  
T. Hardegger

## Kt. St. Gallen

(4881) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Gemeinschuldnerin: **Löpfe-Anderegg Ursula**, Armodi-Verlag, Promenadenstrasse 52, 9400 Rorschach.

Konkursoröffnung: 28. November 1977.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Januar 1978 (Wert 28. November 1977).

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden Gegenstände bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert zehn Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt.

9400 Rorschach, den 14. Dezember 1977 Konkursamt Rorschach

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Zürich

(4851<sup>3</sup>) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

In den Konkursen über die Firmen **Bonneville Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, und Canderly AG**,

beide mit Sitz in Zollikon, Seestrasse 18, liegen die Kollokationspläne, im Falle Canderly AG also auch das Lastenverzeichnis hinsichtlich der in Berikon und Zollikon, Kanton Aargau, gelegenen Liegenschaften, bei uns zur Einsicht der Beteiligten auf.

Kollokationsklagen sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Dezember 1977 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst die Pläne rechtskräftig werden.

8034 Zürich, den 14. Dezember 1977 Konkursamt Riesbach-Zürich:  
E. Wieland

## Kt. Bern

(4850) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Gemeinschuldner: **Di Marco Francesco**, geb. 22. Mai 1945, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Hinterhausstrasse 1 C, 3075 Rüfenacht; Geschäft: Seftigenstrasse 23, 3007 Bern.

Anfechtungsfrist: 27. Dezember 1977  
3082 Schloszwil, den 9. Dezember 1977 Konkursamt Konolfingen

## Kt. Bern

(4849) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Gemeinschuldner: **Reber Jörg**, geb. 11. Februar 1944, Metzger, alte Bernstrasse 30, 3075 Rüfenacht (vormals Metzger in Aegerten bei Biel).

Anfechtungsfrist: 27. Dezember 1977.  
3082 Schloszwil, den 12. Dezember 1977 Konkursamt Konolfingen

## Kt. Luzern

(4882) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Im Konkurs über **Meier Bruno**, Fabrikation und Vertrieb von AMI Moto- und Regenbekleidungen, Bruchstrasse 44, Luzern, wohnhaft Kastanienbaumstrasse 68 in Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 17. Dezember 1977 Konkursamt Luzern-Land

## Ct. de Fribourg

(4845) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de nouvelles créances (art. 66 al. 2 OF)  
Faillie: **Création La Cavale S.A.**, importation, exportation, confection et vente d'articles tricotés, à Delley.

Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye: à Estavayer-le-Lac: dix jours dès la publication.  
1700 Fribourg, le 12 décembre 1977

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

## Kt. St. Gallen

(4846) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungsanmeldung  
Gemeinschuldner: **Benz Werner**, Gibufstrasse 15, 9552 Bronschhofen (früher wohnhaft in Uzwil).

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 19. bis 29. Dezember 1977.  
Aufgabeort: Betreibungsamt Flawil.

9230 Flawil, den 12. Dezember 1977 Konkursamt Untertoggenburg  
Stellvertretung

## Kt. St. Gallen

(4862) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)

Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldnerin: **Widmann Else**, Heinrich-Federer-Strasse 5, 9500 Wil; früher Rebhofweg 29, 9500 Wil. Inhaberin der Firma Möbelhaus zum Stadtor, Konstanzerstrasse 4, 9500 Wil.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 17. bis 26. Dezember 1977.  
9500 Wil, den 13. Dezember 1977 Konkursamt Wil

**Kt. Aargau** (4883)  
Im Konkurs über **Lehner Hans**, Automechaniker, 3. März 1941, Touring-Garage, von Gränichen in 5036 Oberentfelden, Sührerstrasse 57, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
5000 Aarau, den 14. Dezember 1977 Konkursamt Aarau

**Kt. Aargau** (4847)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Suter Hanspeter**, 1938, Bauschreiner, Tromsberg 55, Obersiggenthal, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis spätestens 27. Dezember 1977, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 17. Dezember 1977 Konkursamt Baden

**Ct. de Vaud** (4848)  
Faillite: **Brolio S.A.**, Forel.  
L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 27 décembre 1977, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 34 OF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 OF).  
1906 Cully, le 9 décembre 1977 Office des faillites: A. Rime, préposé

**Ct. de Vaud** (4863)  
Faillite: **Sicomo Sàrl**, à Morges.  
Date du dépôt: 17 décembre 1977.  
Délai pour interter action en opposition: 27 décembre 1977 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
1110 Morges, le 17 décembre 1977 Le préposé aux faillites: Ch. Desponds

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

**Kt. Zürich** (4866)  
Das Konkursverfahren über die Firma **Diamond Star Ltd.**, Löwenstrasse 16, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Dezember 1977 als geschlossen erklärt worden.  
8022 Zürich, den 13. Dezember 1977 Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Regli, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (4852)  
Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 9. Dezember 1977 das Konkursverfahren über **Jüni Walter**, geb. 8. Februar 1934, von Mühleberg BE, Repräsentant, wohnhaft Hochfarbstrasse 14, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.  
8006 Zürich, den 12. Dezember 1977 Konkursamt Unterstrass - Zürich Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich Tel. 01 28 94 26

**Kt. Nidwalden** (4886)  
Das Konkursverfahren über **Hofmann Herbert**, Inhaber der Einzel-firma Ton-Up Herbie Hofmann, s. Zt. Wilstrasse, Block 2, 6370 Oberdorf NW, jetzt Rosenstrasse 5, Kuoniinmatte, 6010 Kriens, ist durch Beschluss des Konkursgerichtes Nidwalden vom 10. November 1977 als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, den 13. Dezember 1977 Konkursamt Nidwalden

**Kt. Nidwalden** (4884)  
Das Konkursverfahren über **Kohler AG**, Bauspezialitäten, Vogel-sang/Hirsenerweg 19, 6052 Hergiswil, ist durch Beschluss des Konkursgerichtes Nidwalden vom 10. November 1977 als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, den 13. Dezember 1977 Konkursamt Nidwalden

**Kt. Basel-Stadt** (4867)  
Gemeinschuldnerin: **Farema A.G.**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Verwertung von Erfindungsrechten usw., Zwingerstrasse 26, in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 9. Dezember 1977.  
4001 Basel, den 17. Dezember 1977 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen** (4853)  
Gemeinschuldnerin: Firma **Kessler + Zuberbühler AG**, Vadianstrasse 24, 9000 St. Gallen.  
Verfügung vom 8. Dezember 1977.  
9001 St. Gallen, den 9. Dezember 1977 Konkursamt St. Gallen

**Kt. St. Gallen** (4864)  
Gemeinschuldner: **Nobs Rudolf**, Bürgerauerstrasse 36, 9474 Räfis.  
Verfügung vom 24. November 1977.  
9473 Gams, den 17. Dezember 1977 Konkursamt Werdenberg in Gams: T. Hardegger

**Kt. St. Gallen** (4896)  
Gemeinschuldnerin: **TH-Interwerke A.G.**, 8640 Rapperswil.  
Verfügung vom 14. Dezember 1977.  
8640 Rapperswil, den 14. Dezember 1977 Konkursamt See

**Kt. Graubünden** (4865)  
Das Konkursverfahren über **Boos-Ackermann Edwin**, Transportunternehmer, 7207 Landquart-Fabrik, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Fünf Dörfer vom 13. Dezember 1977 als geschlossen erklärt worden.  
7205 Zizers, den 13. Dezember 1977 Konkursamt Fünf Dörfer

**Ct. du Valais** (4885)  
La faillite d'**Héliotour Invest SA**, de siège social à Nendaz, a été clôturée par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 5 décembre 1977.  
1963 Vétroz, le 13 décembre 1977 Offices des faillites de Conthey Le préposé: J. Délèze

## Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. Bern** (4854)

**Einmalige Liegenschaftsteigerung**  
Schuldnerin: **Aktiengesellschaft Fritz Frei**, Architektur- und Ingenieurbüro, Jupiterstrasse 33, Bern.  
Im Konkursverfahren über die genannte Firma werden am Donnerstag, 19. Januar 1978, 14.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Bernstrasse 125, 3613 Steffisburg-Station, im Auftrage des Konkursamtes Bern öffentlich versteigert:  
1. Heimberg-Grundstück Nr. 297  
Eine Besetzung in der Au, Plan 8, enthaltend 41.61 a Obstgarten und Acker  
Amtlicher Wert Fr. 437 100.-  
2. Heimberg-Grundstück Nr. 705  
Eine Besetzung in der Au, Plan 8, enthaltend 41.22 a Acker und Wiese  
Amtlicher Wert Fr. 437 100.-  
Konkursamtliche Schätzung für beide Grundstücke Fr. 874 200.-.  
Auf dem Areal der beiden Grundstücke sollte eine Überbauung entstehen. Die unterirdische Autoeinstellhalle sowie sämtliche Keller sind im Rohbau erstellt. Die Parterre-Etage wurde ebenfalls in Angriff genommen. Die diesbezüglichen Arbeiten sind jedoch noch nicht weit fortgeschritten.  
Die Grundstücke gelangen gesamthaft zum Ausruf.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag in bar Fr. 20 000.- zu bezahlen.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. bis 12. Januar 1978 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Die Grundstücke können nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Tel. 033 21 66 66) besichtigt werden.  
Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 und die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
3601 Thun, den 12. Dezember 1977 Konkursamt Thun: Leuenberger

## Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

**Ct. de Berne** (4868)

**Vente aux enchères publiques d'un immeuble, garages-remise Unique enchère**  
Dans la faillite de **Dietrich Walter**, représentations, à Sonceboz, il sera vendu aux enchères publiques l'immeuble ci-après:  
Commune de Sonceboz  
Feuillet n° 727. «Rue de la Gare», garages-remise n° 20A, assise, aisance de 1 a 11 ca  
Valeur officielle fr. 17 460.—  
Assurance-incendie fr. 18 300.—  
Date des enchères: jeudi 26 janvier 1978, à 14 h. 30.  
Lieu des enchères: Buffet de la Gare, Sonceboz.  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des faillites, à Courtelary, pendant 10 jours à partir du 13 janvier 1978.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral (23 mars 1961 - 2 décembre 1973) instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.  
Le bâtiment pourra être visité, jeudi 19 janvier 1978, de 14 à 15 h.  
2608 Courtelary, le 17 décembre 1977 Office des faillites Le préposé: R. Nussbaum

**Ct. de Vaud** (4855)

**Vente d'immeubles - Cinéma**  
Vendredi 20 janvier 1978, à 14 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la société **Cinéma Lumen SA**, à Crissier, savoir:  
Commune de Crissier, Hauta Vegne, route de Crissier 25.  
Parcelle n° 366, cinéma édifié en 1948.  
Sous-sol:  
accès intérieur, éconon-at-réduit, local de soufflerie-ventilation, chaudière, filtration, local citernes.  
Rez-de-chaussée:  
perron avec marquise, tambour d'entrée, caisse, foyer-buvette de 30 places avec bar, office, bloc sanitaire, vestiaire, salle de cinéma de 410 places dont 6 loges, petite scène, 2 sorties de secours avec couloir donnant accès à une rampe d'évacuation extérieure.  
Etage:  
cabine de projection, local de montage et de collage.  
Mention d'accessoires n° 291 339, de fr. 248 700.-, datant de 1958.  
Surface totale 680 m<sup>2</sup>  
Surface bâtie 480 m<sup>2</sup>  
Assurance incendie fr. 101 400.- (indice 520)  
Estimation fiscale (1971) fr. 429 000.-  
Estimation de l'office fr. 225 000.- (accessoires compris)  
La désignation cadastrale, les conditions de vente, l'état des charges sont à la disposition des amateurs à l'office des faillites, place de la Gare 10, à Lausanne (2<sup>e</sup> étage).  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Visites les 9, 12 et 16 janvier 1978, à 14 h. 30.  
1000 Lausanne, le 17 décembre 1977 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud** (4856<sup>2</sup>)

**Vente d'immeubles - Complexe industriel**  
Le jeudi 2 février 1978, à 15 h., à la salle du Tribunal, à Cossonay, l'administration spéciale de la masse en faillite de la société **Epurex SA**, à Pentha, vendra aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles appartenant à la dite masse en faillite, à savoir:  
Commune de Pentha  
Lieux dits «Dessous la Rippe» et «En Chavannes», art. n° du 108 / du 964 / du 1244 et du 1247, comprenant:  
bâtiment de 1552 m<sup>2</sup> (24 m de large et 63 m de long) avec atelier (771 m<sup>2</sup>), magasin (419 m<sup>2</sup>), dépendances (186 m<sup>2</sup>) et partie administrative sur deux étages comprenant: 15 bureaux et un laboratoire.  
Place de dégagement et de parage.  
Citerne de 20 000 lit. - brûleur Cuenod, ainsi qu'une halle de montage ou entrepôt en deux parties (663 et 316 m<sup>2</sup>)  
Année de construction: 1965.  
Superficie totale: 9293 m<sup>2</sup>.  
Estimation fiscale fr. 1 700 000.—  
Assurance incendie (indice 520) fr. 2 732 600.—  
Taxe de l'administration spéciale fr. 1 750 000.—  
Les bâtiments sont équipés de 3 et 1 ponts roulants, plus-chauffages à air chaud, susceptibles d'être vendus de gré à gré après les enchères.  
Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF, ainsi que les plans du bâtiment, seront déposés à l'office des faillites de Cossonay, dès le 19 janvier 1978.  
Pour visiter, prendre rendez-vous par téléphone au 021 87 11 41. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Les intéressés devront en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels, se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgler.  
1304 Cossonay, le 6 décembre 1977 Administration spéciale de la masse en faillite de la société Epurex SA: R. Annen F. Pfefferlé

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerfen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devant être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Berne (4857<sup>2</sup>)

#### Vente aux enchères d'un immeuble conformément au droit de poursuite - Unique séance d'enchères

Débitur: Peter Alex, 1942, représentant. Bure.  
Ban de Bure

Feuill. n°	Lieu-dit et nature	Contenance a ca	Valeur off. fr.
696	En la Maletière, habitation, garage n° 152 A, aisance, jardin	26 43	226 000.—

Assurance incendie: fr. 308 400.— (valeur à neuf).  
Estimation de l'expert: fr. 260 000.—.

Le bâtiment est à l'état neuf, avec chauffage électrique, confort et cuisine complètement équipée.  
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rangs.

Date des enchères: mercredi 1<sup>er</sup> février 1978, à 14 h. 30.  
Lieu des enchères: Café de l'Eperon, à Bure.

Délai de production: 6 janvier 1978.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des poursuites à partir du 17 janvier 1978.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. L'adjudication est subordonnée à la remise d'une garantie de paiement.

Visite de l'immeuble: mardi 17 janvier 1978, à 15 h.

2900 Porrentruy, le 12 décembre 1977 Le préposé aux poursuites: R. Domont

Ct. de Berne (4862<sup>2</sup>)

#### Vente aux enchères d'un immeuble conformément au droit de poursuite - Unique séance d'enchères

Débitur: Amez Louis, cultivateur. Fahy.  
Ban de Fahy

Feuill. n°	Lieu-dit et nature	Contenance a ca	Valeur off. fr.
152	Au Village, habitation, remise n° 62, dépôt n° 62 A, halle préfabriquée non assurée, aisance, jardin	7 78	103 700.—

Assurance incendie: fr. 224 600.— (valeur à neuf).  
Estimation de l'expert: fr. 130 000.—.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier saisissant.

Date des enchères: mercredi 1<sup>er</sup> février 1978, à 10 h.  
Lieu des enchères: Café-restaurant de la Croix d'Or à Fahy.

Délai de production: 6 janvier 1978.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des poursuites à partir du 17 janvier 1978.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. L'adjudication est subordonnée à la remise d'une garantie de paiement.

Visite de l'immeuble: mardi 17 janvier 1978, à 14 h.

2900 Porrentruy, le 13 décembre 1977 Le préposé aux poursuites: R. Domont

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

#### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Schwyz (4870)

Am 1. Dezember hat das Zivilgericht Glarus **Haas Roman**, Inhaber der Einzelfirma Rito System, Fännstrasse, 6403 Küssnacht am Rigi, vertreten durch Dr. E. Haegi, Rechtsanwalt, Lavaterstrasse 71, 8002 Zürich, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. Dezember 1977, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis spätestens 8. Januar 1978 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden auf dem Zirkularweg bekanntgegeben.

6403 Küssnacht am Rigi, den 12. Dezember 1977

H. Gamma, Betreibungsbeamter  
6403 Küssnacht am Rigi  
Tel. 041 81 20 40

Kt. Aargau (4871)

Am 1. Dezember 1977 hat das Bezirksgericht Bremgarten der Meier-Norm AG, Gugelmattstrasse 37, in 8967 Widen, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. Dezember 1977, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen vom Erscheinen der vorliegenden Publikation an gerechnet, dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5620 Bremgarten, den 12. Dezember 1977

Der Sachwalter: Jürg Pilgrim  
Rechtsanwalt, Zürcherstrasse 15  
5620 Bremgarten, Tel. 057 5 59 44

Ct. Ticino (4872)

Il pretore del distretto di Bellinzona, con decreto di data odierna, ha concesso una moratoria di quattro mesi, in vista di concordato, al signor **Gianni Giorgio**, palazzo Arbesan 3, Arbedo.

Commissario designato: avv. Mario Verga, studio legale Maspoli-Nosedà-Pagani, in Chiasso.

6500 Bellinzona, il 9 dicembre 1977

Il pretore:  
D' S. Rossi

#### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Aargau (4887)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 6. Dezember 1977 der

Gemeinschuldnerin: **U. Brasskei & Co**, Friedhofstrasse 15, 5610 Wohlen,

die gewährte Nachlass-Stundung vom 18. August 1977 von vier Monaten, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, um zwei weitere Monate, d. h. bis zum 18. Februar 1978 verlängert.

5600 Lenzburg, den 14. Dezember 1977

Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand  
Poststrasse 15, 5600 Lenzburg  
Der Sachwalter: K. Riesen

### Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

Kt. Schwyz (4889)

Die der Einzelfirma **Regli Max**, OVD, Wollerau, am 12. August 1977 gewährte Nachlass-Stundung wird mangels Zustandekommen eines Nachlassvertrages für beendet erklärt.

6430 Schwyz, den 14. Dezember 1977 Kantonsgericht Schwyz

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Bern (4873)

Der Gerichtspräsident I von Aarwangen hat in seiner Sitzung vom 30. November 1977 den von der Geschäftsführerin **Kohler & Co. AG**, Wynau, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

4912 Aarwangen, den 12. Dezember 1977 Der Gerichtspräsident I:  
Wys

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Kt. Basel-Stadt (4888)

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Urteil vom 8. Dezember 1977 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **Hettinger AG**, Reinacherstrasse 129, Basel, gerichtlich bestätigt.

Als Liquidatorin wurde die Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, 4001 Basel, bestellt.

Der Gläubigerausschuss setzt sich wie folgt zusammen:

Herr P. Cassani, Büromaschinen, Basel

Herr P. Recher, c/o Schweiz. Volksbank, Basel

Herr T. Tschhäuser, c/o Tiara Teppichboden AG, Urnäsch

Mit dieser rechtskräftigen Bestätigung des Nachlassvertrages erlischt das Verfügungsrecht der Schuldnerin über ihr Vermögen sowie die Zeichnungsbefugnis der bisherigen Berechtigten.

4001 Basel, den 13. Dezember 1977

Die Liquidatorin:  
Testor Treuhand AG

Kt. Schaffhausen (4875)

Die I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes hat mit Urteil vom 24. November 1977 den von der **Werner & Co.**, Zentralstrasse 77, 8212 Neuhausen am Rheinfall, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Als Liquidatorin wurde die Schweizerische Revisionsgesellschaft, Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen, bestellt.

8200 Schaffhausen, den 9. Dezember 1977 Der Gerichtsschreiber:  
H. P. Sorg

Ct. Ticino (4874)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con sentenza 28 novembre 1977, passata in giudicato il 9 dicembre 1977, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto dal debitore **Michel Peter**, 1943, impresa pittura, Verscio.

Liquidatore il commissario del concordato avv. Michele Gilardi, Locarno.

Membri della delegazione dei creditori sono i signori Margret Baumann, Suhr; Luciano Ferrari, Muralto e Ronald Schmid, Ascona.

Funzioni e attribuzioni del liquidatore e della delegazione dei creditori sono quelle stabilite dagli art. 235/243 LEF.

6600 Locarno, il 12 dicembre 1977

Il pretore:  
avv. G. Francini











**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**

Aarau, Aigle, Allschwil, Appenzell, Arbon, Au SG, Baar, Baden, Bâle, Bellinzzone, Berne, Beromünster, Bienna, Blinningen, Birsfelden, Birscholzeli, Boudry, Brigue, Buchs SG, Bulle, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chêne-Bourg, Chissao, Coire, Crans-sur-Sierre, Davos, Delémont, Dietikon, Dübendorf, Emmenbrücke, Eschenschach LU, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Gland, Grand-Lancy, Grenchen, Grindelwald, Gstaad, Heerbrugg, Hergiswil NW, Hérisau, Hochdorf, Interlaken, Kreuzlingen, Kriens, Kusnacht ZH, Langenthal, Lausanne, Liestal, Locarno, Le Locle, Loèche-les-Bains, Lucerne, Lugano, Lyss, Malters, Marignay, Mendrisio, Montana, Monthey, Montreux, Moral, Morges, Münsingen, Muttenz, Neuchâtel, Neuhausen a/RH, Nidau, Nyon, Oberwil Bu, Olten, Porrentruy, Prallein, Reinach Bu, Renens, Riehen, Rolle, Rorschach, Sâas Fee, St-Gall, St-Margrethen, St-Moritz, Sarnen, Saxen, Schaffhouse, Schönbühl, Schwyz, Sierre, Sion, Sissach, Soleure, Stein AG, Sursee, Thalwil, Thounne, La Tour-de-Peilz, Uster, Vevey, Viège, Villars-sur-Ollon, Wädenswil, Wallisellen, Wetzikon ZH, Wil SG, Winterthur, Wohlen AG, Wolhusen, Yverdon, Zermatt, Zoltingue, Zoug, Zurich  
Londres, New York, Chicago, San Francisco, Singapour, Tokyo, Bahrain

Les actionnaires de notre société sont invités à assister à

**l'Assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le

**mardi, 10 janvier 1978, à 15.00 heures,**  
au Stadt-Casino, Musiksaal, Steinberg 14, à Bâle

**Ordre du jour:**

- 1° Augmentation du capital-actions de fr. 1 348 020 000 à fr. 1 482 822 000 par l'émission de 660 000 nouvelles actions au porteur de fr. 100 valeur nominale et de 688 020 actions nominatives de fr. 100 valeur nominale, au prix d'émission de fr. 160.-, assorties du droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> janvier 1978.
- 2° Constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital-actions, avec l'obligation pour la société souscriptrice d'offrir les nouvelles actions aux anciens actionnaires à raison de 1 nouvelle action pour 10 anciennes actions de la catégorie correspondante.
- 3° Modification du § 4 des statuts (adaptation des statuts au nouveau capital social); le texte de la modification peut être consulté auprès du siège et des succursales de la banque.
- 4° Emission de 234 000 bons de participation au porteur de fr. 100 valeur nominale, au prix d'émission de fr. 160.-, assortis du droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> janvier 1978, le droit de souscription étant accordé aux anciens détenteurs de bons de participation, à raison de 1 nouveau bon de participation pour 10 anciens bons de participation.

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'Assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions (ou une attestation en bonne et due forme de leur dépôt auprès d'une autre banque) au plus tard jusqu'à **mercredi 4 janvier 1978** auprès de l'une de nos succursales jusqu'à la fin de l'Assemblée générale. Il leur sera remis un reçu et une carte d'admission.

La convocation, accompagnée de la carte d'admission, sera envoyée directement aux détenteurs d'actions nominatives inscrits au 16 décembre 1977.

Durant la période s'étendant du 16 décembre 1977 au 10 janvier 1978, aucun transfert d'actions nominatives n'interviendra au registre des actions.

Bâle, le 6 décembre 1977

Le Président du Conseil d'administration  
**Prof. Dr. Max Staehelin**

**Sidek AG, Zug**

Poststrasse 30

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

vom 27. Dezember 1977, 18 Uhr, im Büro der Treuhand AG Zug, Alpenstrasse 4, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Genehmigung des Rücktrittes des Verwaltungsrates.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung des Rücktrittes der Kontrollstelle.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Verwaltungsrat:  
Martin Furrer

**Compagnie Financière Michelin, Bâle**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

qui se tiendra dans les bureaux de la société à Bâle, Schützenmattstrasse 77, le mercredi 28 décembre 1977, à 15 h., avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion de l'exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1976 au 30 juin 1977. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes. Proposition concernant l'emploi du bénéfice.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation, s'il y a lieu, du rapport de gestion ainsi que du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice.
4. Décharge aux organes de gestion.
5. Emploi du bénéfice.
6. Election de contrôleurs.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice, sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Ne sont autorisés à assister ou à se faire représenter à l'assemblée générale que les titulaires d'actions qui sont inscrits sur le registre de la société cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Bâle, le 13 décembre 1977

Le gérant: François Michelin

**Advanced Business Management Inc., Lugano**

Convoeazione azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

**assemblea generale straordinaria**

per il giorno di mercoledì 28 dicembre 1977, alle ore 16.30, presso gli uffici amministrativi in viale St. Franscini 32, a Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore e nomina del nuovo consiglio d'amministrazione.
2. Eventuali.

Advanced Business Management Inc.

In St. Gallen zu vermieten

**Ladenlokal mit Lagerraum**

(rund 100 m<sup>2</sup>)

geeignet als Depot/Auslieferungslager. Zufahrt und Parking geregelt.

Nähere Auskunft erteilt:

Tel. 071 70 31 31, intern 228

**minigrip** ®-Beutel  
-Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l  
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l  
Nahrungsmittel-Packungen



A. Logo-Flury Plastic AG  
St. Albanvorstadt 24,  
4006 Basel / Postfach  
Tel. 061 23 25 63, Telex 63267

**schnell**  
und zuverlässig



**prestophonieren,  
die neue Art zu  
telefonieren**

Für unbeschränkte Teilnehmerzahl.

**MOTRONIC tel ass-**  
die wirtschaftlichste Telefon-ist-ist!

Ein Wählautomat erlöst Sie von der Qual der Wahl... und spart Ihnen zudem Zeit und Geld!

Weitere Informationen durch die Generalvertretung:  
**TELION AG**  
Albisriederstrasse 232  
8047 Zürich  
(01) 54 99 11

Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz

**Forderungen  
Verlustschelte**

Kauf/Inkasso  
Postfach 596  
8026 Zürich

**Ferien und  
Feiertage in  
den Gesamt-  
arbeits-  
verträgen**

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

**Aus 18karätigem Gold**

**Juwelen-Kopien**

sehr repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein **synmat**, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet. - Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir u. Smaragd-Dubletten verarbeitet. - Von Tausenden getragen, von Millionen anerkannt. Farbkatlog mit rund 3000 Wahlmöglichkeiten unverbindlich.

Schäfer-Schmuck, Postfach 17498,  
D - 6940 Weinheim  
Telefon: Tag u. Nacht 0049 62 01 / 5 41 41

Sehr günstig zu verkaufen

**NCR 299  
Buchungsmaschine**

inkl. Kontoeinzug und Kontoablage.

Anfragen an:  
Tel. 045 21 43 43 (intern 14)

**Buchhaltungen**

aus Liquidation der Walter-Ruf-Buchhaltungen (Ruf-Basel-Buchhaltung), wegen Todesfall sehr preiswert ein Block abzugeben:

Handdreheschreibe-Buchhaltungssysteme, Karteikasten, Stellplatten, Journale und Kontokarten diverser Modelle, Doppelkolonnen-Journale, Kassabücher mit unterteilten Ein- und Ausgaben, Register, Hilfsbücher, Buchhaltungskurse (Broschüre) u.a.m.

Sehr günstige Gelegenheit für Buchhaltungs- oder Treuhandbureau, Verbands- oder Gewerbe-Treuhandstelle.

Kontaktnahme unter Chiffre  
U 03-113477 an Publicitas, 4010 Basel.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**Guthaben  
muss man heute  
sicher im Griff haben.**

Wenn's um Ihr Geld geht, dann fragen Sie besser uns, die erfahrenen Spezialisten. Wir bieten einen Inkasso-Full-Service mit modernsten Computern, wir arbeiten in der Schweiz und im Ausland. Seriös und zuverlässig - denn wir sind eine anerkannte, internationale Organisation.

**JUSTITIA  
INKASSO...der bessere  
Schutz  
vor schlechten Zahlern.**

Justitia AG  
8034 Zürich Tel. 01/47 22 66

**EINBRUCH-SICHERUNG ALARM  
OHNE  
INSTALLATION**

**COMPACT ALARM 2000**

Vollelektronische Alarmanlage. Universell einsetzbar, fehlalarmfrei mit Infrarot-Passivmelder. Ausbaufähig mit Telefonalarmmelder und Aussensirene.

Senden Sie mir bitte kostenlos Informationsmaterial über Compact-Alarm 2000.

Einsenden an:  
H. Bergundthal, Rütihofstrasse 23,  
9552 Niedererulden  
Telefon 071/232164

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_